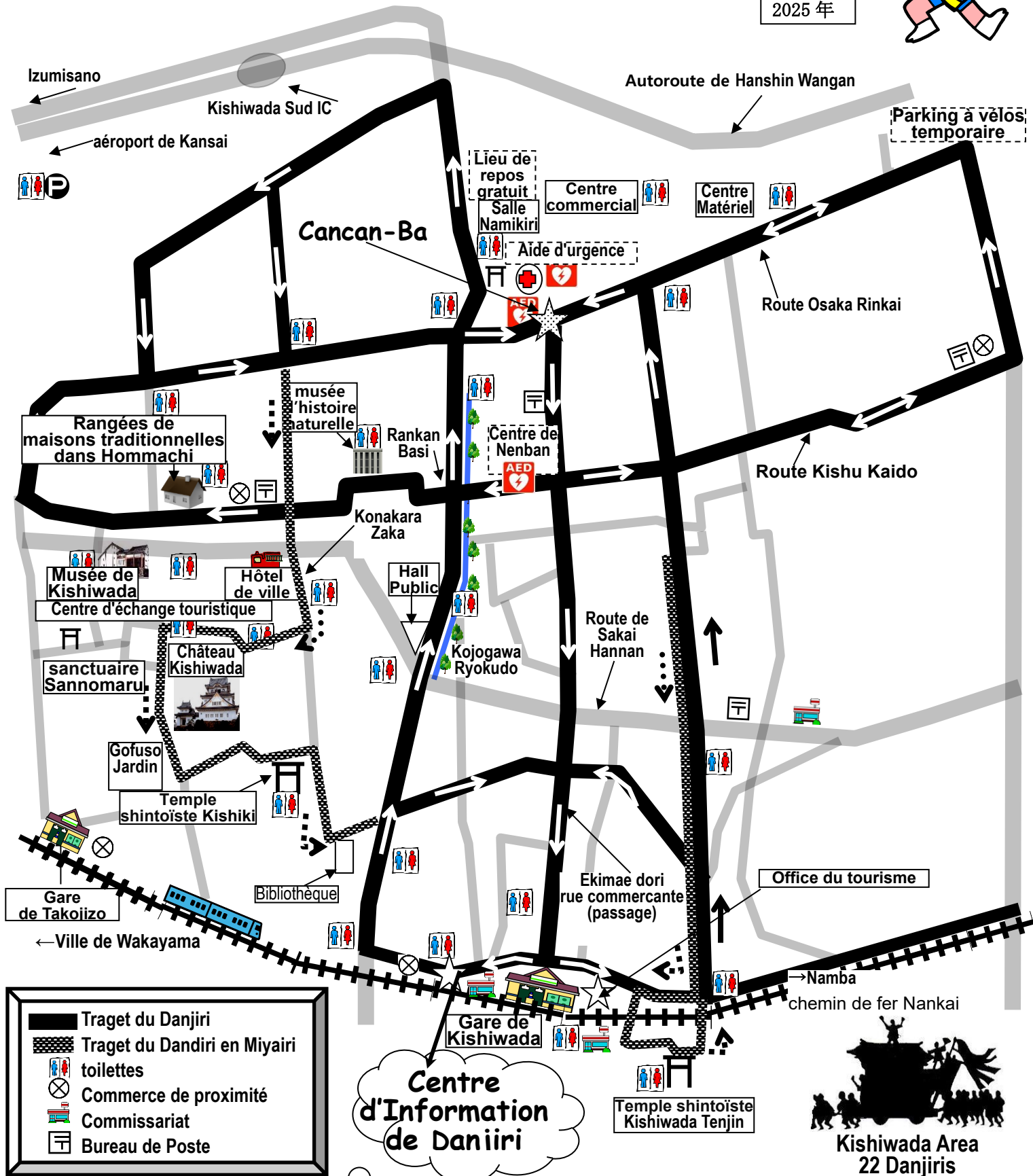


if-きしわだ Kishiwada Danjiri MAP

フランス語
français

2025 年



Référence : La carte Danjiri de
l'Association pour la promotion du tourisme, ville de Kishiwada

Publié par : International Friendship Association of Kishiwada



①Château Kishiwada

On dit que le donjon a été construit par Hidemasa Koide durant la période Keicho (1596-1615). Le château, cependant, a été occupé par 13 seigneurs de la famille Okabe pendant 230 ans, commençant avec Nobukatsu Okabe, qui est devenu le seigneur du château en 1640 et allant jusqu'à Nagamoto Okabe.

②Sanctuaire Sannomaru

Dans la période (1688-1704 Genroku), la divinité du Sanctuaire pour la récolte a été introduit à partir de l'inari Taisha dans Fushimi, Préfecture de Kyoto, dans le château Kishiwada. Le seigneur a autorisé le chef du village et les fermiers à le vénérer. Les gens étaient heureux de recevoir une telle occasion qu'ils ont dansé leur chemin vers le sanctuaire de l'accompagnement des tambours et de joueurs de shamisen. C'est dit être le début d'aujourd'hui Danjiri Matsuri parade de chars.

③Jardin Gofuso

Ce grand jardin de paysage japonais en forme de rond a été réalisé par Rikichi Teradallet a été achevé en 1939 après 10 ans de construction. Il a été construit sur un l'étang et le jardin d'herbes dans l'enceinte du château Kishiwada.

④Statue de Tenshoji Takojizo

Les passants peuvent être intéressés par un magnifique temple situé à environ 300 mètres de la mer, en partant de la gare de Takojizo (ligne de chemin de fer Nankai). Il s'agit d'un des plus grands temples Jizodo du Japon(Jizo est une abréviation de Jizo-Bosatsu ou Ksitigarbha-bodhisattva, une divinité protégeant les enfants). A l'approche du temple, se trouve sur votre gauche un monument en pierre sur lequel est gravé : "Tako jizo" dont on estime l'auteur être Taiga Ikeno, un calligraphe célèbre de la période Edo (1603-1867). Une image en pierre de Jizo conservé dans un petit hall sur le coin du nord-est du hall principal du temple est l'atout. C'est l'œuvre d'art en pierre la plus vieille trouvée dans la Ville de Kishiwada.

⑤Musée Kishiwada Danjiri

Voici la dernière construction en date : le musée Kishiwada Danjiri a ouvert ses portes le 1er septembre 1993, dans la Ville de Kishiwada. A l'intérieur du hall, un gigantesque écran vidéo vous diffuse des scènes du festival Danjiri. Vous y verrez notamment des "Yari-mawashi", ces roues vieilles de 300 ans.

⑥Rangées de maisons traditionnelles dans Hommachi

Cette partie de Kishiwada, s'étendant à 500 mètres du nord au sud et 200 mètres à l'est vers l'ouest sur l'ancienne route Kishu Kaido, préserve les images révolues de cette ville-château.

転載複製禁止

Danjiri Matsuri

Le Danjiri Matsuri, aurait son origine dans le "Inari Matsuri" qui a eu lieu à la 16e année de l'époque Genroku (1703). Créé par le seigneur du château Kishiwada pour prier afin d'avoir une récolte abondante, le festival, depuis ses tout débuts, jouissaient d'un énorme soutien local.

Le Danjiri Matsuri a rapidement augmenté en importance pour la population de Kishiwada. Généralement fermées aux citadins, les portes sont exceptionnellement ouvertes durant le festival. Les seigneurs féodaux de Kishiwada regardaient chaque Danjiri et les personnes qui le tiraient montraient une grande dextérité, avec beaucoup d'énergie. Aujourd'hui, "Kenka Matsuri" (le festival des combats) est devenu le nom non officiel car est né un sentiment de compétition où chaque Danjiri entraient en collision et, parfois, ne pouvaient plus bouger.

Avec 300 ans de tradition, et toute la ville de Kishiwada derrière lui, le festival Kishiwada Danjiri est fièrement tenu chaque année en septembre. 34 équipes montrent leur Danjiri sacrés à travers un voyage très rapide autour du château : symbole de force, endurance et de fête.

Vocabulaire de Danjiri

Hiki-dashi (Ouverture tirer les Danjiris)

L'ouverture de l'Danjiri Matsuri avec un moral élevé et de la vitesse. Danjiris en remorque, toutes les 34 équipes Danjiri commencent une course folle à travers les rues de Kishiwada au son d'une sirène à 6:00 du matin.

Yari-mawashi (changement immédiat de direction)

Travaillant à la fois les leviers avant et arrière à l'unisson, les équipes Danjiri dérapent littéralement leurs lourds Danjiris autour de chaque coin de rue. Ils courent rapidement au rythme des tambours et aux cris de l'équipe de traction lorsqu'ils tournent, c'est l'un des éléments les plus spectaculaires du festival.

Daiku-gata (Charpentiers)

Le privilège et le risque de danser sur la partie supérieure du toit de chaque Kishiwada Danjiri appartiennent aux charpentiers. C'est l'élément de l'équipe le plus visible est, chaque daiku-gata crée son propre style de performance. "Hikoki-nori", (danse de l'avion) effectué avec les bras étendus larges et debout sur une jambe, est particulièrement célèbre.

Horimono (Les sculptures en bois)

Chacun des massifs Danjiris est orné d'un certain nombre de sculptures en bois complexe. Les sculptures illustrent des célèbres batailles et des gravures de la guerre dans le Japon ancien.

Miya-iri (Entrée dans le sanctuaire)

Dans la matinée du deuxième jour, 34 Danjiris se divisent en trois groupes et vont vénérer les trois grands sanctuaires shintô de Kishiwada.

Hi-iri Ei-kou (Défilé de Danjiris allumés de lanterne)

Dans la soirée, brillante de lanternes rouges sont apposées à chacun des Danjiris, et commencent une lente procession le long de la principale route de la parade. Comme le rythme s'apaise, les lanternes brillantes et de costumes, le bruit de tambours et les chants mélangés avec les sons et les odeurs des différents marchands produisent une merveilleuse et unique expérience - une soirée de Matsuri.

Programme

le premier jour du Festival

6:00 - 7:30	Hiki-dashi (Ouverture tirer les Danjiri)
9:30 - 11:30	Défilé matinée
13:00 - 17:00	Défilé apres-midi
19:00 - 22:00	Défilé de Danjiris allumés de lanterne

le deuxième jour du Festival

9:00 - 12:30	Miya-iri (Entrée dans le sanctuaire)
13:00 - 17:00	Défilé apres-midi
19:00 - 22:00	Défilé de Danjiris allumés de lanterne

Les citoyens de Kishiwada sont fiers de saluer le Kishiwada Danjiri Matsuri comme le plus grand de son genre au Japon. Les citadins, du plus jeune au plus âgé, prennent part à la fête avec des fonctions qui leur sont attribuées en fonction de l'âge, et avec chaque équipe Danjiri organisé et géré par un particulier "Cho", (une zone à l'intérieur de la communauté couvrant un certain nombre de blocs). Quelques exemples de festivals culturels traditionnels de cette taille et de ce degré de participation organisée existent dans le Japon d'aujourd'hui.

Chaque Danjiri est fait à la main, l'intégralité d'en bois zelkova. Il pèse environ 4 tonnes, est de 3,8 mètres de haut, 4 mètres de long et 2,5 mètres de large. La corde pour tirer le Danjiri est de 100 à 200 mètres de longueur et est tirée par un très grand nombre de personnes 500 à 1000 personnes.

1. Oo-yane (Partie supérieure du toit)
2. Ko-yane (Toit inférieur)
3. Mae-teko (Levier avant)
4. Ushiro-teko (Levier arrière)
5. Daiku-gata (Charpentiers)

